

SENAT DE BELGIQUE BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1959-1960

SEANCE DU 7 JUILLET 1960

**Projet de loi
sur l'administration du Ruanda-Urundi.**

RAPPORT

fait au nom de la Commission des Affaires africaines (1)
par M. PHOLIEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 18 octobre 1908 consacrait l'union entre la Belgique et le Congo.

Elle organisait entre autres l'exercice des pouvoirs et particulièrement ceux du Gouverneur général qu'elle mettait à la tête de l'administration en fixant sa mission et ses prérogatives.

Lorsqu'après le Traité de Versailles, la Belgique se vit conférer un mandat sur le Ruanda-Urundi, une loi du 21 août 1925 sur le Gouvernement du Ruanda-Urundi décida dans son article 1^{er} que « le territoire du Ruanda-Urundi est uni administrativement à la Colonie du Congo belge, dont il forme un vice-gouvernement général. Il est soumis aux lois du Congo belge... ».

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission : MM. PHOLIEN, Président-Rapporteur ; ANCOT, de la VALLEE POUSSIN, DEKEYZER, ESTIENNE, FLAMME, GILSON, LAGAE, MARTENS, ROLAND, VAN CAUWELAERT, Mme VANDERVELDE, MM. VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTEL.

R.A 5966

Voir :

Doc. de la Chambre des Représentants :

574 (Session de 1959-1960) :

- 1 : Projet de loi ;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 juillet 1960.

ZITTING 1959-1960

VERGADERING VAN 7 JULI 1960

**Ontwerp van wet
betreffende het bestuur van Ruanda-Urundi**

VERSLAG

namens de Commissie voor de Afrikaanse Zaken (1)
uitgebracht door de h. PHOLIEN

DAMES EN HEREN,

De wet van 18 oktober 1908 bekrachtigde de unie tussen België en Congo.

Zij regelde onder meer de uitoefening van de bevoegdheden, in het bijzonder van de Gouverneur-Generaal, die zij aan het hoofd van de administratie plaatste en wiens opdracht en voorrechten zij vastlegde.

Na het Verdrag van Versailles, werd aan België een mandaat over Ruanda-Urundi opgedragen en luidens artikel 1 van de wet van 21 augustus 1925 op het beheer van Ruanda-Urundi is « het Ruanda-Urundigebied, onder administratief oogpunt, met de kolonie Belgisch-Congo verenigd, waarvan het een onderalgemeen gouvernement uitmaakt en is het aan de wetten van Belgisch-Congo onderworpen... ».

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen : de hh. PHOLIEN, Voorzitter-Verslaggever ; ANCOT, de la VALLEE POUSSIN, DEKEYZER, ESTIENNE, FLAMME, GILSON, LAGAE, MARTENS, ROLAND, VAN CAUWELAERT, Mevr. VANDERVELDE, de hh. VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTEL.

R.A 5966

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

574 (Zitting 1959-1960) :

- 1 : Ontwerp van wet ;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

5 juli 1960.

La reconnaissance de l'indépendance du Congo, proclamée le 30 juin 1960, n'a mis fin qu'à la souveraineté de la Belgique sur le Congo, mais n'a en rien altéré la mission, les objectifs et les obligations de la Belgique, relativement aux territoires confiés à sa tutelle.

Une controverse pourrait naître concernant les pouvoirs du Résident général qui était, avant le 30 juin 1960, soumis à l'autorité du Gouvernement général. Il a paru opportun de préciser que le mandat conféré au Gouverneur général pour l'administration du Congo et du Ruanda-Urundi était désormais conféré au Résident général qui en exercera, dans les territoires soumis à sa direction, tous les pouvoirs et attributions.

Le projet de loi qui vous est soumis fut déposé par le Gouvernement sur le Bureau de la Chambre qui l'adopta le mardi 5 juillet 1960 à l'unanimité.

Le rapport établi par M. le Représentant Devos nous indique qu'aucune observation ne fut formulée au cours des débats en Commission; en ce qui concerne le fond même du problème, les débats portèrent uniquement sur la situation politique intérieure, sur les rapports entre le Mwami et les diverses composantes de la population.

Sans doute ce point de vue présente-t-il un fort grand intérêt, mais il apparaît comme étranger au projet.

Votre Commission vous propose l'adoption du projet de loi.

Ce projet fut adopté à l'unanimité ainsi que le présent rapport.

Le Président-Rapporteur,
J. PHOLIEN.

De erkenning van de onafhankelijkheid van Congo, die op 30 juni 1960 werd uitgeroepen, betekent alleen dat de soevereiniteit van België over Congo een einde heeft genomen, doch er is niets gewijzigd in de opdracht, de doelstellingen en de verplichtingen van België ten aanzien van de gebieden waarvan de voogdij aan ons land is toegevoegd.

Een betwisting zou kunnen ontstaan over de bevoegdheden van de Resident-Generaal, die, vóór 30 juni 1960, onder het gezag van het Gouvernement-Generaal stond. Het bleek dus wenselijk te preciseren dat het mandaat van de Gouverneur-Generaal voor het beheer van Congo en Ruanda-Urundi voortaan is overgedragen aan de Resident-Generaal die alle machten en bevoegdheden zal uitoefenen over de gebieden die onder zijn leiding staan.

Het thans behandelde ontwerp van wet werd door de Regering bij de Kamer ingediend, die het op dinsdag 5 juli 1960 met algemene stemmen heeft goedgekeurd.

Uit het verslag van de h. Volksvertegenwoordiger Devos blijkt dat er tijdens de besprekingen in de Commissie geen enkele opmerking is gemaakt wat de grond van de zaak betreft, en dat alleen de binnenlandse politieke toestand en de betrekkingen tussen de Mwami en de verschillende bevolkingscomponenten te berde kwamen.

Dit alles is zeker van zeer groot belang, doch schijnt geen verband te houden met het ontwerp.

Uw Commissie stelt U voor, het ontwerp van wet goed te keuren.

Het ontwerp alsmede dit verslag zijn met algemene stemmen aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,
J. PHOLIEN.